

Notes de voyage inédites

Collection parente : [Les romans de l'émigration](#)

Auteurs : Feraoun, Mouloud

Présentation de la collection Au commencement, il y avait un carnet de notes. Le voici. Document d'une étude de terrain menée par Mouloud Feraoun en 1951, il est devenu un terreau dans lequel se sont enracinés l'un après l'autre *La Terre et le sang* et *Les Chemins qui montent*.

Le carnet réunit des notes succinctes à caractère varié : certaines sont personnelles (description de sa propre indifférence face au décès de l'un des « siens », comme le dit Feraoun au folio 3v.) d'autres sont manifestement ethnographiques (p.ex. descriptions des habitations).

Ces notes ont eu une vie littéraire brillante et courte : soumises à une élaboration littéraire intense, elles ont donné naissance à tout un univers romanesque de la France des immigrés kabyles. L'écrasante majorité de ces fragments ont été ensuite supprimés de l'édition, principalement pour alléger les deux romans. Il n'empêche que le contenu du carnet ait largement contribué à la compréhension approfondie de la société kabyle immigrée en France par l'écrivain lui-même. Ainsi, ces notes, dont l'influence est évidente au niveau des manuscrits et pratiquement indécryptable dans les livres édités, ont permis de recréer une ambiance dans laquelle un lecteur-émigré kabyle (si seulement lettré) pouvait facilement se retrouver. En ce sens, même les suppressions importantes au niveau textuel n'ont pas pu effacer totalement le résultat du travail de documentation ici présent.

Auteur de la présentation Resztak, Karolina

Fiche descriptive de la collection

Auteur Feraoun, Mouloud

Date(s) 1951

Mots-clés

- Algérie
- Feraoun
- francophone
- Kabylie
- La Terre et le sang
- Les Chemins qui montent
- manuscrit
- notes de voyages

Genre Carnet / Cahier

Langue Français

Éditeur Projet EMAN, Claire Riffard, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS

Contributeur(s) Resztak, Karolina

Citation de la page

Feraoun, Mouloud, *Notes de voyage inédites*, 1951.

Éditeur : Projet EMAN, Claire Riffard, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS.

Consulté le 18/10/2021 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/261>

Documents

1 notice dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Le seul document de la collection :



Notes de voyage inédites

Feraoun, Mouloud

Mots Clefs : [Algérie](#), [Feraoun](#), [francophone](#), [Kabylie](#), [La Terre et le sang](#), [Le Fils du pauvre](#), [Les Chemins qui montent](#), [Manuscrit](#), [notes de voyage](#)

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Karolina Resztak](#) Collection créée le 29/09/2019 Dernière modification le 01/10/2019